

## நவ திரட்டையு/புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus

**NEW**

75 STE

**අධ්‍යාපන පොදු සහකික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2016 දෙසැම්බර් කළවිප් පොතුත් තරාතරුප් පත්තිර (සාතාරණ තරුප් පරීක්ෂා, 2016 අභ්‍යන්තරීය General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2016**

ರුසීයන්  
රුස්සෑන්  
**Russian**

பட்ட ஒன்றி  
மூன்று மணித்தியாலம்  
*Three hours*

**கடிகை குழுமி / கவனிக்க வேண்டியவை / Important:**



විභාග අංකය }  
සැංඛ්‍යා පිටපත }  
Index Number ..... .

**For Examiner's Use Only**

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

## Final Marks

In Numbers	
In Letters	

## Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Supervised by	

**Part A**

சிலை முனிவில்லை பிலினூர் சலவான்த  
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக  
Answer All Questions

- 1.** • Выберите правильный или самый соответствующий ответ и впишите его номер в скобках. (30 баллов)
- நிலைரீ ஹே விளங்க ஜூலை ஹே பிலினூர் ஹேரா உதி அங்கை வரலங்க தூல தியன்க. (கைண் 30)
  - சரியான அல்லது மிகப் பொருத்தமான விடையினைத் தெரிவுசெய்து அதன் இலக்கத்தை அடைப்பினால் எழுதுக. (30 புள்ளிகள்)
  - Select the correct or most appropriate answer and write its number within brackets. (30 Marks)
- (i) Выберите строку букв, в которой представлены все гласные буквы русского языка.
- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| (1) А, Д, У, Ы, И, Э, Е, Ё, Р, Ю. | (2) И, О, С, А, Ы, Н, Е, Ё, Я, Ю.         |
| (3) Я, Щ, О, У, Ы, Т, Э, Е, Ё, Ю. | (4) Е, Э, А, О, У, Ы, И, Ё, Я, Ю. (.....) |
- (ii) Выберите строку звуков , в которой представлены все гласные звуки русского языка.
- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| (1) [А], [Я], [У], [Ы], [И], [Э]. | (2) [А], [Ю], [У], [Ы], [И], [Э].         |
| (3) [А], [И], [Ы], [О], [У], [Э]. | (4) [А], [Е], [У], [Ы], [И], [Ё]. (.....) |
- (iii) Выберите строку слов, которые представлены в алфавитном порядке.
- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| (1) ночь, дочь, тень, ухо, ель.      | (2) ветер, гусь, ерши, кот, шум.        |
| (3) тополь, роща, часто, дело, липа. | (4) карта, ёж, уж, осина, чаща. (.....) |
- (iv) Выберите строку слов, в которой все слова состоят из одного слога.
- |  |  |
|--|--|
| (1) сапог, город, корова, класс, медведь     |  |
| (2) мы, скрип, стол, ты, вдруг.              |  |
| (3) весело, улица, проспект, сосна, бурундук |  |
| (4) кошка, филин, поэт, карта, экран (.....) |  |
- (v) Какая буква стоит в альфавите перед "Д" и какая — за ней?
- |           |           |           |                   |
|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| (1) Б и В | (2) Г и В | (3) Г и Е | (4) Е и Ё (.....) |
|-----------|-----------|-----------|-------------------|
- (vi) Выберите строку слов, в которой правильно поставлено ударение.
- |  |  |
|--|--|
| (1) вра́ч, нőж, кни́га, гáраж, начáльник         |  |
| (2) вра́ч, нőж, кни́га, гаráж, начáльник         |  |
| (3) вра́ч, нóж, кни́га, гáраж, начáльник         |  |
| (4) вра́ч, нóж, кни́га, гáраж, начальníк (.....) |  |
- (vii) Выберите строку, в которой выражается законченная мысль.
- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| (1) В самолёт небе летит высоко. | (2) В небе летит высоко самолёт.         |
| (3) Летит в самолёт небе высоко. | (4) Высоко в небе летит самолёт. (.....) |
- (viii) Выберите строку слов, в которой называются только животные.
- |  |  |
|--|--|
| (1) кедры, грачи, вороны, ели, сосна   | (2) кошка, собака, лошадь, корова, слон      |
| (3) утки, дуб, галки, берёзы, квартира | (4) рябина, голубь, ива, липа, лимон (.....) |

- (ix) Выберите строку слов, которые всегда пишутся с большой буквой.  
 (1) ВЕЛОСИПЕД, ПОДУШКА, КАРАНДАШ, СТРАНА, СКРИП.  
 (2) МОСКВА, ТОКИО, ИНДИЯ, ЛОНДОН, ДЕЛИ  
 (3) ЧЕЛОВЕК, ГОРОД, ЛИСА, ОЗЕРО, ГОРА  
 (4) ТАТЬЯНА, ПЕТЕРБУРГ, ОРЁЛ, КНИГА (.....)
- (x) Выберите строку слов, отвечающих на вопрос ЧТО ДЕЛАЕШЬ?  
 (1) кричит, украсит, напишут, летят, думает  
 (2) смотришь, отдыхаешь, понимаешь, заходишь  
 (3) рисует, садить, сойдут, всходят, взойдут  
 (4) пишешь, учатся, живешь, читает, кричат (.....)
- (xi) Укажите строку слов, называющих признаки предметов.  
 (1) коричневый, короткий, высокий, крепкий, овальный,  
 (2) тепло, холодно, широко, светло, короче  
 (3) завтра, вчера, сегодня, утром, днём  
 (4) умный, добрый, жадный, хитрый, капризный (.....)
- (xii) Выберите строку из слов, в которой каждое слово обозначает только один предмет.  
 (1) вёсла, грачи, ежи, змеи, возы. (2) муравьи, воды, дубы, синицы.  
 (3) ножь, лошадь, берег, шкаф. (4) лесники, войны, друзья, отряды. (.....)
- С 13-17, Выберите грамматически правильное предложение.
- (xiii) (1) Мы видим на улице автобус, трамвай, дом, машина, станция метро.  
 (2) Вечером мы читаем книгу, газету или журнал.  
 (3) Студенты слушают в клубе доклад, лекция, концерт, музыка.  
 (4) Утром я ем мясо, рыба, или колбаса. (.....)
- (xiv) (1) После школы я буду работать *в институте в лаборатории*.  
 (2) После школы я буду работать *в институт в лаборатория*.  
 (3) После школы я буду работать *институте лаборатории*.  
 (4) После школы я буду работать *в институте в лаборатории*. (.....)
- (xv) (1) Внизу стоит машину *наш старого профессора*.  
 (2) Внизу стоит машина *нашего старого профессора*.  
 (3) Внизу стоит машина *нашей старый профессор*.  
 (4) Внизу стоит машина *наш старый профессор*. (.....)
- (xvi) (1) Анна говорила *вас*, что сегодня она придёт к *нам* гости?  
 (2) Анна говорила *нам*, что сегодня она придёт к *нам* в гости?  
 (3) Анна говорила *вас*, что сегодня она придёт к *нам* гости?  
 (4) Анна говорила *вы*, что сегодня она придёт к *нам* гости? (.....)
- (xvii) (1) Вы знакомы *с он и с она*? (2) Вы знакомы *ним и нею*?  
 (3) Вы знакомы *с ним и с нею*? (4) Вы знакомы *с им и с ею*? (.....)

● **Восстановите предложения, выбирая правильное слово.**

- (xviii) ..... дети гуляли в парке, погода была хорошая.  
 (1) что (2) когда (3) где (4) там (.....)
- (xix) Я знаю, что вы хорошо отдохнули летом, но я не знаю, ..... вы отдыхали.  
 (1) что (2) когда (3) где (4) там (.....)
- (xx) Мы видели ..... .  
 (1) эта известная русская балерина (2) эту известную русскую балерину  
 (3) этой известной русской балериной (4) с этой известной русской балериной  
 (.....)
- (xxi) Я живу ..... .  
 (1) этот большой морской город (2) эту большую морскую городу  
 (3) в этих больших морских городах (4) в этом большом морском городе (.....)
- (xxii) Когда на улице холодно, я одеваюсь ..... .  
 (1) с теплой зимней одеждой (2) теплая зимняя одежда  
 (3) в теплую зимнюю одежду (4) в теплой зимней одежде (.....)
- (xxiii) Я очень люблю ..... .  
 (1) моя младшая сестра Катя (2) мою младшую сестру Катю  
 (3) моей младшей сестрой Кати (4) с моей младшей сестрой Катей (.....)

● **Выберите подходящие вопросительные слова и вставьте их в предложения. когда, как, что, кто, где, куда, сколько.**

- (xxiv) Я помню этот день ..... мы впервые встретились.  
 (1) что (2) куда (3) кто (4) как (.....)
- (xxv) Мы знаем ..... отвечает правильно.  
 (1) где (2) кто (3) что (4) куда (.....)
- (xxvi) Вы знаете ..... живет его друг?  
 (1) когда (2) что (3) где (4) сколько (.....)
- (xxvii) Кто знает ..... нужно изменить в программе.  
 (1) когда (2) где (3) что (4) кто (.....)
- (xxviii) Мы едем отдыхать ..... у нас будут каникулы.  
 (1) когда (2) что (3) как (4) где (.....)
- (xxix) Ты знаешь ..... дней ещё осталось до экзамена.  
 (1) кто (2) когда (3) куда (4) сколько (.....)
- (xxx) Она не сказала ..... она едет летом.  
 (1) кто (2) что (3) куда (4) сколько (.....)

1920

2. • Напишите сочинение, выбирая одну тему. (50 слов) (20 баллов)

  - දී ඇති මානසකාවලින් එකක් ගැන රචනයක් ලියන්න. (වචන 50ක් පමණ අඩංගු වන සේ) (ලකුණු 20)
  - තුරප්පට් තලෙප්පුකශෙන් ඕනෑම පූර්ණික කටුශාරා ගමුතුක. (50 ජෞන්‍යකෙනා මාත්තිරම් කොළඹ ගුරුත්තල් වෙළුම්.) (20 ප්‍රාථමිකන්)
  - Write an essay selecting one topic. (50 words) (20 Marks)

(i) Мать.

(ii) Мой друг/моя подруга.

(iii) Мой город.

### **3. Перевод / പരിവർത്തന / മൊഴിപെയർപ്പ് / Translation**

- (i) • С русского на английский (10 баллов)  
 • Рукопись на холсте с изображением пейзажа с рекой и горами.  
 • Письмо от матери к сыну, в котором она выражает свою любовь и заботу.  
 • Translate the following paragraph into English. (10 Marks)

Это наш класс. Здесь работают студенты и их преподаватели. Наша аудитория небольшая, но светлая. Вот наши столы. Тут лежат книги, тетради, словари, ручки и карандаши. Это стена. Там висит алфавит и доска. Это шкаф. Там лежит бумага. Вот это столы и стулья. Мы сидим и слушаем урок. Преподаватель спрашивает, а мы отвечаем. Мы понимаем урок.

(ii)

- С английского на русский (10 баллов)  
(ஒன்று 10)
- ஓங்கில் காலையில் காலை பரிவர்த்தனை கர்ந்து.
- பின்வரும் ஆங்கில உறையாடலை ரவுத்த மொழியில் மாற்றி எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)  
● Translate the following dialogue into Russian Language. (10Marks)

A : “Hi Mary”

B : “Oh hi”

A : “How are you doing?”

B : “I am doing alright. How about you?”

A : “Not too bad. The weather is great, isn’t it?”

B : “Yes. It is absolutely beautiful today”

A : “So where are you going now?”

B : “I am going to meet a friend of mine at the Supermarket”

A : “Going to do a little shopping?”

B : “Yes, I have to buy some presents for my parents”

A : “Ok!”

B : “I’ll see you next time”

A : “Sure. Bye.”

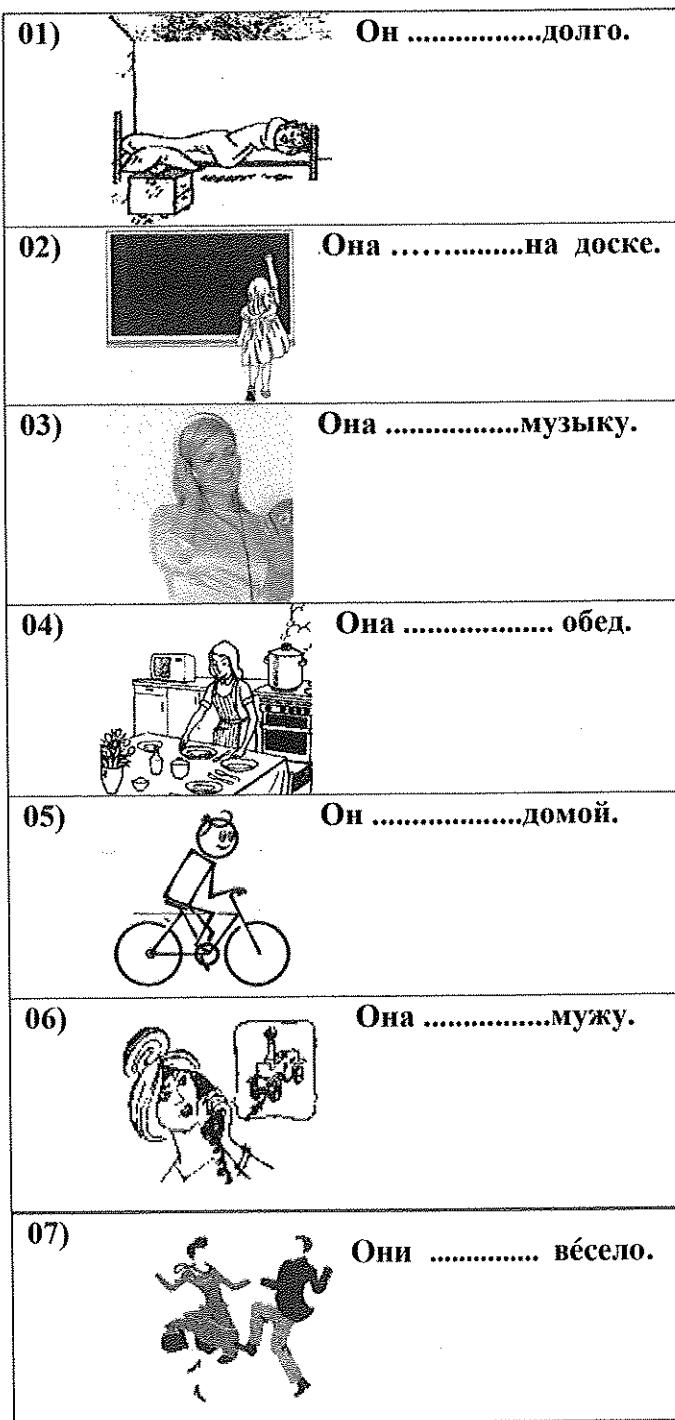
**Part B**

உக்கு பூர்வைகள் பற்றிக் கீழெடுப்பு என்ன என்ன?

**Answer One Question only**

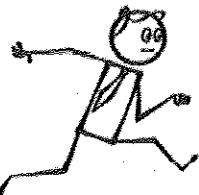
ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக.

4. • Вставьте подходящие глаголы, чтобы объяснить картины. (15 баллов)  
     • வினா ஒன்றை கிரிமெட் ஜூட்டே தியாபி யோட்டினா.  
     • பின்வரும் படங்களை விவரிப்பதற்குப் பொருத்தமான வினைச்சொற்களைப் பயன்படுத்துக.  
     • Insert suitable verbs to describe the following pictures. (15 Marks)



08)

Он .....в офис.



09)

Саша .....



10)

Они .....урок.



5. • Вставьте в диалог необходимые местоимения, чтобы заполнить пропущенные места. (15баллов)  
 • ஜில்லை காலை முதல் பால் வரை தீவிரமாக விட்டது. (ஒன்று 15)  
 • பொருத்தமான அடைச்சொற்களைப் பயன்படுத்தி பின்வரும் உரையாடலில் உள்ள இடங்களில் நிரப்புக.  
 (15 புள்ளிகள்)  
 • Insert the suitable pronouns to fill the blanks in the following dialogue. (15 Marks)

*Студент:* Здравствуйте, доктор!

*Врач:* Здравствуйте, что у \_\_\_\_\_ болит?

*Студент:* У \_\_\_\_\_ болит голова.

*Врач:* А горло у \_\_\_\_\_ не болит?

*Студент:* Нет, не болит.

*Врач:* Какая у \_\_\_\_\_ температура?

*Студент:* Тридцать восемь и две.

*Врач:* У \_\_\_\_\_ грипп. \_\_\_\_\_ должны лежать и принимать \_\_\_\_\_ лекарства. Возьмите рецепт и купите лекарства в аптеке.

*Студент:* Хорошо. Большое спасибо, доктор. До свидания!

*Врач:* До свидания!

**Part C**

இங்கே விடையளிப்பதற்கு முன் ஒரு தலைப்பு கிடைக்கவேண்டும்.

**Answer One Question only**

ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக

6. • Прочитайте ниже данный текст и ответьте на вопросы. (15баллов)  
 • அதில் இதை கீழே கிடைவா அதை ஒரு வினாவுக்கு எழுதுக. (15 புள்ளிகள்)  
 • கீழே தரப்பட்ட பந்தியை வாசித்து தரப்பட்ட வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (15 Marks)  
 • Read the following text and answer the questions.

В воскресенье Нимал решил ходить в цирк. Нимал вышел из дома и ходил по улице пешком, так как он хотел посмотреть город. Когда Нимал проходил улицу, он встретил своего друга. Они вместе вошли в магазин, где его друг купил продукты. Потом они вышли из магазина и подошли к киоску, чтобы купить газеты. Они отошли от киоска, перешли через дорогу. Друг Нимала ходил до остановки троллейбуса, а Нимал ходил по улице дальше. Он проходил мимо почты и через 20 минут подошел к цирку, купил билет и вошел в здание. Он пришел вовремя.

(i) В воскресенье что Нимал решил делать?

.....

(ii) Почему Нимал ходил по улице пешком?

.....

(iii) Друг Нимала что купил в магазине?

.....

(iv) Где они купили газеты?

.....

(v) Куда Нимал успел прийти вовремя?

.....

7. • Вместо точек вставьте предлоги *из*, *на*, *к*, *в*, *до*, *за*, *с*, *через* и перепишите текст.

- പഹരിന് ദി ആൽ ഫേംഗേ ഹിസ്റ്റൈൻ പിരവിലെ *из, на, к, в, до, за, с, через* കിലാക ഫറ്റ ഡോണു നൈവിക ലിയൻ. (15баллов)
  - കേമേ തരപ്പട്ട പന്ത്രിയിൻ ഇടൈവേണിയൈ നിർപ്പുവതற്കു *из, на, к, в, до, за, с, через* പയൻപടുത്തി മീൺടുമും എമുതുക. (15 പുസ്തികൾ)
  - Insert prepositions *из, на, к, в, до, за, с, через* to fill the blanks and rewrite the text.

(15 Marks)

Недавно меня и моего земляка пригласили на день рождения ..... другу. Мы вышли ..... общежития и пошли на остановку автобуса. Когда к автобусной остановке подошел автобус, мы вошли ..... него и поехали. Мы доехали ..... станции метро за 10 минут. Мы вышли ..... автобуса и зашли ..... цветочный магазин .... цветами. Потом мы перешли ..... улицу и подошли ..... дому друга.

卷八